

Ceux d'entre vous qui ont des doutes sur la valeur ou la sagesse d'un accord commercial ne doivent pas oublier que cet accord sera peut-être plus efficace pour réaliser vos objectifs que vous ne l'êtes vous-mêmes. N'est-ce pas là une juste raison de se montrer modeste?

Monsieur le Président, l'intérêt de votre association réside dans l'avenir et la diversité des relations canado-américaines et je ne vais donc pas parler uniquement de commerce ce soir. Je commencerai par mentionner avec quelle rapidité les conditions changent en dehors de l'Amérique du Nord -- en Afrique du Sud, en Union soviétique, en Chine, ailleurs en Asie, dans la Communauté européenne, dans certaines parties d'Europe de l'Est, apparemment parmi les cinq pays d'Amérique centrale, peut-être même au Moyen-Orient. Certains des changements seront peut-être éphémères, mais le fait est que le monde n'est plus comme il y a cinq ans, et il ne faut guère se surprendre des changements qui se produisent entre nos deux pays et à l'intérieur de chacun.

Pour quiconque a observé cette évolution, les changements survenus au Canada n'ont pas de quoi surprendre. Il y a trente ans, notre pays élisait pour la première fois un Premier ministre qui était d'origine ni anglo-saxonne ni française.

M. Diefenbaker eut tôt fait de rompre avec d'autres traditions, en nommant au Cabinet, pour la première fois, un ministre d'origine canado-ukrainienne et une femme, et en accordant aux Indiens du Canada le droit de vote. Trois ans après son élection, la Révolution tranquille soulevait le Québec et, moins de dix ans plus tard, l'énergie, au Canada, devenait assez importante pour donner aux provinces de l'Ouest une certaine influence sur la destinée du pays. Aujourd'hui, le Canada est officiellement bilingue et aussi multiculturel, tant dans nos politiques que dans la réalité de tous les jours. Mais il y a plus important encore: les Canadiens ont vu grandir leur confiance en eux-mêmes. Les Canadiens francophones et les Canadiens de l'Ouest ne se sentent plus inférieurs; nous nous sentons peut-être encore mal traités, mais il y a une différence: il ne s'agit plus de simple acceptation, mais d'affirmation de soi. En même temps, nous avons connu au Canada d'autres changements profonds, qui se sont manifestés au plan international: la télévision, avec tous les changements qu'elle a suscités, une évolution encore plus poussée de la technologie, la montée des femmes vers l'égalité. Les Canadiens, autrefois repliés sur eux-mêmes, s'ouvrent maintenant vers de nouveaux horizons et se font une réputation partout dans le monde -- dans les affaires, dans les